

طرح غزنوی دور میں مسلمانوں کی اپنی زبان، عربی، فارسی اور ترکی کے ساتھ ایک ہندوی زبان کے خط و خال نمایاں ہوئے۔

مسلمان تقریباً پونے دو سو سال تک پنجاب، جس میں موجودہ سرحدی صوبہ اور سندھ شامل تھے حکمران رہے۔ 1193ء میں قطب الدین ایبک کے لشکروں کے ساتھ مسلمانوں نے دہلی کی طرف پیش قدمی کی اور چند سالوں کے بعد ہی سارے شمالی ہندوستان پر مسلمان قابض ہو گئے۔ اب لاہور کی بجائے دہلی کو دارالخلافہ کی حیثیت حاصل ہو گئی تو لازماً مسلمانوں کے ساتھ یہ زبان جو اس وقت تک بول چال کی زبان کا درجہ حاصل کر چکی تھی، ان کے ساتھ ہی دہلی کی طرف سفر کر گئی۔ تاریخی اور سیاسی واقعات و شواہد کے علاوہ پروفیسر محمود خان شیرانی، اردو اور پنجابی کی لسانی شہادتوں اور مماثلتوں سے دونوں زبانوں کے قریبی روابط و تعلق کو واضح کر کے اپنے اس نظریے کی صداقت پر زور دیتے ہیں کہ اردو کا آغاز پنجاب میں ہوا۔ فرماتے ہیں: ”اردو اپنی صرف و نحو میں پنجابی و ملتان کی بہت قریب ہے۔ دونوں میں اسماء و افعال کے خاتمے میں الف آتا ہے اور دونوں میں جمع کا طریقہ مشترک ہے یہاں تک کہ دونوں میں جمع کے جملوں میں نہ صرف جملوں کے اہم اجزاء بلکہ ان کے توابعات و ملحقات پر بھی ایک باقاعدہ جاری ہے۔ دونوں زبانیں تذکیر و تانیث کے قواعد، افعال مرکبہ و توبع میں متحد ہیں پنجابی اور اردو میں ساٹھ فی صدی سے زیادہ الفاظ مشترک ہیں۔“

لسانی رشتوں کا ادراک۔

مختصراً پروفیسر شیرانی کی مہیا کردہ مشابہتوں اور مماثلتوں پر نظر ڈالیں تو دونوں زبانوں کے لسانی رشتوں کی وضاحت ہو جاتی ہے اور یہ بات کھل کر سامنے آتی ہے کہ اردو اپنی ساخت اور صرفی و نحوی خصوصیات کی بناء پر پنجابی زبان سے بہت زیادہ قریب ہے اور اس سے بھی پروفیسر موصوف کے استدلال کو مزید تقویت پہنچتی ہے۔ الغرض اگر ہم پروفیسر شیرانی کی تحقیق پر تنقیدی نظر ڈالیں تو یہ بات عیاں ہو جاتی ہے کہ واقعی اردو اپنی ہیئت ساخت اور صرف و نحو کی خصوصیات کی بنا پر پنجابی سے قریب تر ہے۔ مثلاً

- 1۔ اردو اور پنجابی میں تذکیر و تانیث کے قواعد یکساں ہیں۔ مثلاً اکثر الفاظ جو الف پر ختم ہوں اگر ان کی تانیث کرنی مقصود ہو تو ”الف“ کو ”ی“ میں بدل دیا جاتا ہے۔ مثلاً بکرا، بکری۔ گھوڑا، گھوڑی۔ کالا، کالی وغیرہ
- 2۔ مصدر کا قاعدہ بھی دونوں زبانوں میں یکساں ہے۔ یعنی فعل امر کے آخر میں ”نا“ کے اضافے سے مصدر بنایا جاتا ہے۔
- 3۔ فعل تذکیر و تانیث دونوں میں اپنے فاعل کی حالت کے مطابق آتا ہے۔ مثلاً گھوڑی آئی (اردو) گھوڑی آئی (پنجابی) لڑکا آیا (اردو) منڈا آیا (پنجابی)

- 4۔ فعل لازم سے فعل متعدی بنانے کے قاعدے بھی دونوں زبانوں میں یکساں ہیں جیسے سیکھنا، سیکھانا (اردو)، سکھنا سے سکھانا (پنجابی) بیٹھنا سے بٹھانا (اردو) اور بھنا سے بھانا (پنجابی) اس کے علاوہ ماضی مطلق، ماضی احتمالی، مضارع، مستقبل کے اصول، مضارع، امر کے قاعدے، معروف و مجهول، دعائیہ، ندائیہ کے اصول و ضوابط دونوں زبانوں میں یکساں ہیں۔ یاد رہے کہ ”پنجاب میں اردو“ کی اشاعت سے قبل مولانا محمد حسین آزاد کے پیش کردہ نظریے کو ہی قبولیت عام حاصل تھی مگر حافظ صاحب کی کتاب نے تحقیق کے تمام تر دروازے پنجاب کی سرزمین کی طرف وا کر دیے۔ خود حضرت علامہ محمد اقبال کو جب نصیر الدین ہاشمی نے اپنی تصنیف ”دکن میں اردو“ پیش کی تو انہوں نے کہا: ”غالباً پنجاب میں بھی کچھ پرانا مسالہ موجود ہے۔ اسی اس کے جمع کرنے میں کسی کو کامیابی ہو گی تو مورخ اردو کے لیے نئے سوالات پیدا ہوں گے۔“ پروفیسر سینٹی کمار چیٹر جی نے بھی پنجاب میں مسلمان فاتحین کے معاشرتی اور نسلی اختلاط کا ذکر کیا ہے اور ڈاکٹر زور کے نقطہ نظر کی تائید کی ہے۔ ان کے خیال میں قدرتی طور پر مسلمانوں نے جو زبان ابتداً اختیار کی وہ وہی ہوگی جو اس وقت پنجاب میں بولی جاتی تھی وہ کہتے ہیں کہ موجودہ زمانے میں پنجابی زبان خاص طور پر مشرقی پنجاب اور یوپی کے مغربی اضلاع کی بولیوں میں کچھ زیادہ اختلاف نہیں اور یہ فرق آٹھ، نو سو سال پہلے تو اور بھی زیادہ کم ہوگا۔ اس بات کا بھی امکان ہے کہ وسطی و مشرقی پنجاب اور مغربی یوپی میں اس وقت قریباً ملتی جلتی بولی رائج ہو۔ مزید براں پروفیسر موصوف حافظ شیرانی کی اس رائے سے بھی متفق

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

دکھائی دیتے ہیں کہ پنجاب کے لسانی اثرات کا سلسلہ بعد میں بھی جاری رہا۔

حافظ محمود شیرانی کی تالیف ”پنجاب میں اردو“ کی اشاعت کے ساتھ ہی مولانا محمد حسین آزاد کے نظریے کی تردید ہو گئی جس میں وہ زبان کی ابتداء کے بارے میں اردو کا رشتہ برج بھاشا سے جوڑتے ہیں۔ پنجاب میں اردو کا نظریہ خاصہ مقبول رہا مگر پنڈت برج موہن و تاتریہ کیفی کی تالیف ”کیفیہ“ کے منظر عام پر آنے سے یہ نظریہ ذرا مشکوک سا ہو گیا۔ مگر خود پنڈت موصوف اردو کی ابتداء کے بارے میں کوئی قطعی اور حتمی نظریہ نہ دے سکے۔ یوں حافظ محمود شیرانی کے نظریے کی اہمیت زیادہ کم نہ ہوئی۔

سوال 2. پنجابی افسانے کا ارتقائی آغاز بیان کرتے ہوئے چند اہم افسانوں کے موضوعات پر بھی روشنی ڈالیں۔
جواب۔

پنجابی افسانہ:

ناول کی طرح یہ صنف ادب بھی بدیسی ہے۔ اس کا آغاز مذہبی و اصلاحی ضرورتوں کے تحت ہوا۔ انگریزوں کی آمد کے بعد ابتدائی طور پر جو کہانیاں لکھی گئیں وہ سادہ بیانیہ انداز میں تھیں اور ان میں دینی، اخلاقی اور اصلاحی موضوعات کو اہمیت دی جاتی تھی۔ پنجابی میں پہلی کہانی 1921ء میں لال سنگھ نے ”کمال اکالی“ کے عنوان سے لکھی جبکہ نانک سنگھ کی کہانیوں کا پہلا مجموعہ ”ہنجواں دے ہار“ کے نام سے 1934ء میں شائع ہوا۔ اس کے ساتھ ہی جو شوافضل الدین کے مجموعے ”ادبی افسانے“۔ ”اخلاقی کہانیاں“ اور ”نکیلیں کہانیاں“ 1936ء میں چھپ کر سامنے آئے۔ ”اخلاقی کہانیاں“ میں 31 مختصر کہانیاں ہیں جو سماجی اور اخلاقی مسائل پر مبنی ہیں۔ 1936ء میں ترقی پسند تحریک کا آغاز ہوا اور اس نے طبقاتی کشمکش کے حوالے سے لکھنے والوں کے لئے نئے موضوعات کے دروا کر دیئے۔ 1940ء تک افسانوں کے کئی مجموعے چھپ چکے تھے مگر یہ گورمکھی رسم الخط میں تھے۔

قیام پاکستان کے بعد افسانہ لکھنا تو گویا مگر 1959ء تک کوئی مجموعہ شائع نہیں ہو سکا۔ اس دور کے لکھنے والوں میں شفیع عقیل، وقار انبالوی، نذر فاطمہ، اکبر لاہوری، رشیدہ سلیم سیمیں زیادہ نمایاں ہیں۔ اب افسانہ اصلاحی اور ترغیبی انداز سے نکل کر ایک سطحی تاثر اور بیانیہ انداز اختیار کر چکا تھا اور جینی جاگتی زندگی کے مسائل اس کا موضوع بن چکے تھے۔ 1960ء میں نواز کے افسانوں کا پہلا مجموعہ ”ڈوہنگیاں شامیں“ شائع ہوا جس میں شامل افسانے بظاہر تو خواب اور رومان کی ایک ایسی ملی جلی فضا پر مبنی ہیں جن میں استدلال کی بجائے جذبہ مرکزی اہمیت رکھتا ہے مگر زیریں سطح پر یہ پرتوں والی کہانیاں ہیں جن کی بنیاد علامت پر رکھی گئی ہے اور نچلی سطح پر جاکر جذبہ فکری لہر سے ہم آہنگ ہو جاتا ہے۔ نذر فاطمہ کی کتاب ”کاغذی زنجیر“ 1972ء اور اکبر لاہوری کی کتاب ”اکبر کہانیاں“ 1976ء میں زیادہ تمثیلی انداز اپنایا گیا ہے جس پر کبھی کبھی علامتی انداز کا گمان بھی گزرتا ہے مگر اصطلاحی معنوں میں یہ افسانے آج کے علامتی افسانے سے مختلف ہیں کیونکہ ان میں علامتی مفہوم ثانوی حیثیت رکھتا ہے جبکہ علامتی افسانے میں علامت، شعوری استعمال کے باعث اولیت اختیار کر جاتی ہے اور مفہوم کو ہتھیلی پر رکھ کر سامنے لانے کی بجائے مٹھی میں چھپائے رکھتی ہے اور آسانی سے اپنا بھید نہیں کھولتی۔

افسانوں کا انتخاب۔

پنجابی افسانے کے اس پہلے دور میں جو 1980ء تک پھیلا ہوا ہے، رفعت کے افسانوں کی کتاب ”اک اوپری گڑی“ 1968ء، حنیف چوہدری کی ”کچ دی گڈی“ 1968ء، حسین شاہد کی ”لا پریٹ“ 1972ء، سلیم خان گمی کی ”لہودی خوشبو“ 1973ء اور افضل احسن رندھاوا کی کتاب ”رن تلوار تے گھوڑا“ 1973ء خصوصی اہمیت کی حامل ہیں جو مختلف اور متنوع موضوعات اور مسائل کے فنکارانہ اظہار پر مبنی ہیں۔ افضل احسن اپنے افسانوں کے ذریعے پڑھنے والے کو اس سانجھی فضا میں لے جاتے ہیں جہاں قیام پاکستان سے قبل کا دیہاتی سماج، جاگیردارانہ اخلاقی اقدار اور روایتی تعصب کا مظاہرہ کر رہا ہے جبکہ سلیم خان گمی کے افسانوں میں دیہاتی اور شہری فضا کے ٹکرائو کے علاوہ مختلف معاشرتی مسائل کو موضوع بنایا گیا ہے۔ حنیف چوہدری کے افسانوں میں عام سماجی مسائل کے فنکارانہ اظہار کے ساتھ ساتھ جھوٹی اقدار کو طنز کا نشانہ بنایا گیا ہے جبکہ حسین شاہد کی کہانیاں اپنے پختہ اسلوب کے باعث گہرا فکری تاثر لئے ہوئے ہیں۔ اس دور میں قیام پاکستان کے وقت جنم لینے والے فسادات بھی پنجابی افسانوں کا ایک اہم

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

موضوع رہے ہیں اور مکتلف لکھنے والوں نے اس مسئلے کو اپنے اپنے انداز میں پیش کیا ہے۔ رفعت کے افسانوں میں زیادہ تر عورتوں کی مجبوریوں کو موضوع بنایا گیا ہے۔ وہ کہیں تلخ بھی ہو جاتا ہے جو کہ خالدہ ملک کی کتاب ”زلفاں چہلے چہلے“ 1977ء میں پہنچ کر اس قدر سخت ہو جاتا ہے کہ مصنفہ عورتوں کے حقوق کے لئے مردانہ وار لڑتی ہوئی کہیں بھی سمجھوتے کی قائل نظر نہیں آتی۔

حقیقت پسندی۔

پنجابی افسانے کا دوسرا دور 1980ء سے شروع ہوتا ہے۔ اس دور میں افسانے نے کئی کروٹیں لیں۔ حقیقت پسندی کے علاوہ علامتی اور تجریدی افسانے کا آغاز بھی اسی دور میں ہوا جس کے باعث افسانہ کئی فنی اور تکنیکی تبدیلیوں سے روشناس ہوا۔ اس دور کے اہم لکھنے والوں میں منشا یاد، کھکشاں ملک، پروین ملک، فرخندہ لودھی، افضل توصیف، مہر کا چیلوی، راجہ محمد احمد، ناصر بلوچ اور مسرت کلانچوی نمایاں ہیں۔

اپنے افسانوں کی کتاب ”چڑیاں دی موت“ (1981) میں محترمہ کھکشاں ملک کا انداز خاصا سمبھلا ہوا ہے۔ وہ درمیانے طبقے سے تعلق رکھنے والی عام شہری عورت کی مطلوبیت کو سماجی حوالے سے موضوع بناتے ہوئے فن اور کہانی پن کی طرف بھی پوری توجہ دیتی ہیں نیز کرداروں کو اپنی خواہش کی مطابق پیش کرنے کی بجائے انہیں اپنی مرضی سے چلنے پھرنے دیتی ہیں جس کے باعث کہانی میں حقیقت پسندی برقرار رہی ہے۔ پروین ملک ”کہ جانان میں کون“ (1984) میں علامتی اور کہیں کہیں نیم علامتی انداز کی افسانہ نگار کے طور پر سامنے آتی ہیں۔ چھاچھی لہجے میں لکھی گئی اس کتاب میں مصائب میں گھرے ہوئے افراد، بیوہ عورتوں، چھوٹے بچوں، غریب لڑکیوں اور اسی نوع کی مجبور عوام کے ارد گرد بکھرے ہوئے مسائل کو موضوع بنایا گیا ہے اور ترقی پسند سوچ کے تحت معاشی صورت حال کو بھی پس منظر کے طور پر برتا گیا ہے۔ فرخندہ لودھی کی کتابیں ”چنے بے اوہلے“ (1984) اور ”ہردے وچ تیڑ“ (1995) پختہ اسلوب کے حامل ایسے افسانوں پر مشتمل ہیں جن میں طبقاتی حوالہ مرکزی حیثیت رکھتا ہے یعنی ان میں زیریں طبقے کی مجبوریوں اور دکھوں کو موضوع بنایا گیا ہے۔ محترمہ افضل توصیف کی کتابوں ”ٹاھلی میرے بچڑے“ (1988) اور ”پنجھیواں گھنٹہ“ (1998) میں پیش کئے گئے افسانے ترقی پسندانہ سوچ کے تحت لکھے گئے ہیں جن میں مزدوری کرنے والی غریب اور محنت کش خواتین کے مسائل کو درد مندانہ اور حقیقت پسندانہ انداز سے اجاگر کیا گیا ہے۔

حقیقت پسندی کا رجحان۔

راجہ محمد احمد کی کتاب ”دکھ دھرتی دے“ (1986) میں شامل افسانے بھی ترقی پسند سوچ کے حامل ہیں جن میں جذباتی انداز اختیار کرنے کی بجائے حقیقت پسندانہ رویہ اپنا کر غربت کے مارے ہوئے افراد کی ضرورتوں کو سماجی اور نفسیاتی سطح پر اجاگر کیا گیا ہے۔ ان افسانوں کو بڑی مہارت سے لکھا گیا ہے جس کے باعث ان کے آخر میں ایک چونکا دینے والی صورت حال بھی پائی جاتی ہے۔ سرائیکی میں لکھی گئی مہر کا چیلوی کی کتاب ”سدھر“ (1985) زندانی ادب کا شہکار ہے جس میں ایک قیدی باپ کی چھوٹی اور بے سہارا بچیوں کی دکھ بھری داستان کو فنکارانہ انداز سے موضوع بنایا گیا ہے۔ ان کے دوسرے مجموعے ”برہہ فروش“ (1988) میں بھی غربت کو ہی مرکزی نقطے کے طور پر استعمال کیا گیا ہے حفیظ خان کے سرائیکی افسانوں کا مجموعہ ”ویندی رت دی شام“ مطبوعہ 1989ء عہد حاضر کے زندہ مسائل اور تیزی سے بدلتی ہوئی اقدار کا عکاس ہونے کے ساتھ ساتھ علامت کے بامعنی ابلاغ کا آئینہ دار ہے۔ ناصر بلوچ کی کتاب ”سیتیاں اکھیاں والے“ (1986) میں زبان و بیان خصوصی اہمیت کے حامل ہیں۔ علامتی انداز کے ان افسانوں میں ناصر بلوچ نے پنجابی افسانے کو ایک نئی تکنیک سے متعارف کرایا ہے جو ہر چند کہ بیانیہ ہے مگر اپنے اندر ڈرامائی تاثر لئے ہوئے ہے۔ منشا یاد کی کتاب ”وگدا پانی“ بھی افسانوں کی ایک عمدہ کتاب ہے جس میں سماجی مسائل کا علامتی اظہار ایسے انداز میں کیا گیا ہے کہ کہانی پن کہیں بھی آنکھوں سے اوجھل نہیں ہوتا اور افسانے کی دونوں پرتیں (ظاہری اور علامتی) خود بخود کھلتی چلی جاتی ہیں۔

ایک معیاری افسانے کے بارے میں کھاجاتا ہے کہ یہ بہت سی خوبیوں کا حامل ہوتا ہے اور کئی چیزیں مل کر کہانی میں تاثر پیدا کرتی ہیں مثلاً فقروں کی بناوٹ، فنی پختگی، بات کرنے کا منفرد انداز، اظہار کی تازگی، کہانی یا واقعے

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

کی اہمیت، پلاٹ یعنی وجہ یا سبب، کردار نگاری، دلچسپ اور موہ لینے والا آغاز، واقعات کا تسلسل اور اتار چڑھاؤ، سامنے کی بات کو تخیل کی پرواز سے نیا روپ دینے کا فن، زندگی کے کسی ایسے تجربے کو سامنے لانے کا ڈھنگ جو عام آنکھوں سے اوجھل ہو، تجسس اور ایسا انجام کہ پورے واقعے کا کوئی نتیجہ نکل کر سامنے آسکے۔ اس نقطہ نظر سے دیکھا جائے تو اب تک مختلف موضوعات پر لکھے گئے افسانوں میں ان خوبیوں کا کچھ نہ کچھ حصہ ضرور پایا جاتا ہے جس کے باعث یہ افسانے باعتبار اور باوقار ٹھہرتے ہیں۔

سوال 3 - جدید پشتو شاعری کے اہم رجحانات مثالوں کے ساتھ قلم بند کریں۔
جواب۔

جدید پشتو نثر نگاری کی داغ بیل ڈالنے والوں میں مولوی احمد تنگی، میر احمد شاہ رضوانی اور منشی احمد جان شامل ہیں۔ پشتو نثری ادب میں مولوی احمد کی کتاب گنج پشتو، میر احمد شاہ رضوانی کی دو کتابیں بہارستان افغانی اور شکرستان افغانی اور منشی احمد جان کی دو کتابوں ”ہفہ دغہ“ (وہ اور وہ) اور ”دقیصہ خوانی گپ“ (قصہ خوانی کی گپ شپ) نے جدید پشتو نثر نگاری کے لئے راہ ہموار کی۔

مولوی احمد تنگی اور میر احمد شاہ رضوانی کی نثر عام بول چال اور دیہاتی محاورے کے قریب ہے، جب کہ منشی احمد جان کی نثر فنی شوخی اور رنگینی کی حامل ہے۔ علاوہ ازیں اس میں افسانوی اور تخیلاتی رنگ بھی موجود ہے۔ ان کی نثر میں طنز و مزاح کا عنصر بھی پایا جاتا ہے۔ اور ساتھ ہی روزمرہ کے مکالموں کا رنگ بھی غالب ہے۔ ان تینوں حضرات کے علاوہ ہمیں اس دور میں اور بھی کئی سادہ، عام فہم اور رواں نثر لکھنے والے مل جاتے ہیں۔ جن کا تعلق صوبہ سرحد کے علاوہ بلوچستان اور افغانستان سے ہے۔ جدید نثر نگاروں کے ان چند ابتدائی نثر پاروں کے بعد پشتو نثر میں مختلف اصناف سخن مثلاً ناول، افسانہ، سفر نامہ اور انشائیہ وغیرہ شامل ہوئیں۔ بیویں صدی کے اوائل میں پشتو ڈرامے، افسانے اور ناول نے ایک ساتھ ہی جنم لیا اور ایک ساتھ ہی ارتقائی سفر طے کیا۔ ان تینوں کے موضوعات بھی قریب قریب ایک ہی ہیں۔ پشتون قلم کاروں نے ان اصناف سخن کے ذریعے نہ صرف پشتون سوسائٹی کے خدوخال اجاگر کئے بلکہ تحریک آزادی کے دوران میں ان اصناف سے سماجی بیداری اور معاشرتی اصلاح کا کام بھی لیا گیا۔

پشتو کے ادبی مکالات میں ناول کا کردار۔
سب سے پہلے میاں حسیب گل کاکاخیل نے جدید پشتو ناول کے لئے زمین ہموار کی۔ انہوں نے 1876ء میں ڈپٹی نذیر احمد کے ناول ”مرآۃ العروس“ کا ”نقش نگین“ کے نام سے ترجمہ کیا۔ یہ رواں، سلیس اور بامحاورہ ترجمہ ہے، جس پر طبع زاد کا گمان ہوتا ہے۔ اس آزاد ترجمے کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ اس ناول کا پلاٹ اور اس کے کردار خالص پشتون ماحول کی پیداوار معلوم ہوتے ہیں۔ ڈپٹی نذیر احمد کے ایک اور ناول ”توبۃ النصوح“ کو محمد یوسف کاکاخیل نے پشتو میں دھالا لیکن اس ترجمے کا معیار وہ نہیں ہے جو ”نقش نگین“ کا ہے تاہم پشتو زبان و ادب کا پہلا طبع زاد ناول سید راحت زاخیلی کا ”ماہ رخ“ یا ”نتیجہ عشق“ ہے جو 1912ء میں لکھا گیا۔ اس کے بعد پشتو کا دوسرا ناول ”بے تربیتہ زوئے“ 1939ء میں لکھا گیا۔ یہ ناول افغانستان کے سابق صدر نور محمد ترکی نے لکھا تھا، جو مجلہ کابل میں قسط وار شائع ہوا۔ یہ ایک نظریاتی اور سیاسی ناول ہے، جو ناول کے فنی معیار پر پورا نہیں اترتا۔ فنی اور تکنیکی اعتبار سے پہلا مکمل ناول پروفیسر صاحب زادہ محمد ادریس نے ”پیگلہ“ (دوشیزہ) کے نام سے لکھا جو 1950ء میں شائع ہوا۔ یہ ناول بعد میں لکھے گئے پشتو ناولوں کے لئے مشعل راہ ثابت ہوا۔ اس ناول میں فاضل مصنف نے پشتون معاشرے کی نوجوان نسل کا ایک خاکہ پیش کیا ہے جس میں یہ بتانے کی کوشش کی گئی ہے کہ جدید تعلیم سے آراستہ ایک نوجوان پٹھان اور پٹھانی (دوشیزہ) کا ثقافتی اور تہذیبی لحاظ سے کیا کردار ہونا چاہئے۔ (اس ناول کا اردو ترجمہ 1994ء میں ”دوشیزہ“ کے نام سے اکادمی ادبیات پاکستان اسلام آباد کی جانب سے شائع ہو چکا ہے)۔

1957ء میں اشرف درانی نے ”زرکے سترگے“ کے نام سے ایک ناول لکھا۔ یہ ایک رومانی ناول ہے جو تعلیم یافتہ نوجوان طبقے کے رومانی اور جذباتی تصوات پر ایک خوب صورت طنزیہ ہے لیکن اس کا پلاٹ فنی اور تکنیکی اعتبار سے کمزور ہے اس لئے اسے ایک معیاری ناول نہیں کہا جاسکتا۔

پشتو ناول کی ارتقائی زنجیر کی ایک اور اہم کڑی امیر حمزہ شنواری کا لکھا ہوا ناول ”نوے چپے“ ہے جو 1957ء

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

میں سامنے آیا۔ موضوع کے اعتبار سے ایک نظریاتی اور سیاسی ناول ہے کیونکہ اس کا مرکزی خیال حصول آزادی سے پہلے کے ان مسائل سے متعلق ہے جن سے آنے والے وقت میں پشتونوں کا سیاسی مستقبل وابستہ تھا۔ سلطان محمد پانی عرف ماٹو خان نے تین ناول لکھے جن میں ”چاوے خیکہ“ (مطبوعہ 1962ء) ”انتظار“ (مطبوعہ 1966) اور ”ہیرے او ایرے“ شامل ہیں۔ جدید پشتو نثر میں فکشن کے حوالے سے جو نام زیادہ ابھر کر سامنے آیا، وہ میاں سید رسول رسا کا ہے جنہوں نے پانچ ناول لکھے۔ ان کے نام یہ ہیں: ”مفرور“، ”شمئی“، ”مامونٹی“، ”خودکشی“ اور ”میخانی“۔ ان میں سے ”خودکشی“ بنیادی طور پر ایک رومانی اور عشقیہ ناول ہے اور ناقدین کے نزدیک رسا کے ناولوں میں سب سے معیاری اور اہم ہے۔ ان کا پانچویں اور آخری ناول ”میخانہ“ میں کابل شہر کی معاشرتی، معاشی اور سیاسی زندگی کا نقشہ پیش کیا گیا ہے۔ یہ ناول بھی فنی اور تکنیکی اعتبار سے ایک معیاری ناول تصور کیا جاتا ہے۔ سید رسول رسا کے بعد ایک اور اہم ناول نگار ڈاکٹر شیرزمان طائرے ہیں جنہوں نے پانچ ناول لکھے: ”گل خان“، ”امانت“، ”رحمان کورونہ“، ”غونڈے“ اور ”وادہ اونہ شو“ (شادی نہ ہوئی) شامل ہیں۔ ان ناولوں میں مصنف نے جن موضوعات میں دلچسپی ظاہر کی ان میں قبائلی علاقوں کے جغرافیائی، ثقافتی، تاریخی حالات اور مخصوص قبائلی طرز زندگی کے مختلف پہلو شامل ہیں۔ اس کے علاوہ پشتون سوسائٹی میں خواتین کی زیادتیوں اور غریبوں کی مظلومیت بھی ان کے ناولوں کے خاص موضوع ہیں۔ پشتو کے دیگر اہم ناول نگاروں میں رحیم شاہ رحیم، ساغر آفریدی، اسیر منگل، سلمی شاہین اور غازی سیال شامل ہیں۔

جدید پشتو نثر نگاری

جدید پشتو نثر نگاری کی داغ بیل ڈاکٹر بیل ڈاکٹر احمد تنگی، میر احمد شاہ رضوانی اور منشی احمد جان شامل ہیں۔ پشتو نثری ادب میں مولوی احمد کی کتاب گنج پشتو، میر احمد شاہ رضوانی کی دو کتابیں بھارتستان افغانی اور شکرستان افغانی اور منشی احمد جان کی دو کتابوں ”ہفہ دغہ“ (وہ اور وہ) اور ”دقیصہ خوانی گپ“ (قصہ خوانی کی گپ شپ) نے جدید پشتو نثر نگاری کے لئے راہ ہموار کی۔

مولوی احمد تنگی اور میر احمد شاہ رضوانی کی نثر عام بول چال اور دیہاتی محاورے کے قریب ہے، جب کہ منشی احمد جان کی نثر فنی شوخی اور رنگینی کی حامل ہے۔ علاوہ ازیں اس میں افسانوی اور تخیلاتی رنگ بھی موجود ہے۔ ان کی نثر میں طنز و مزاح کا عنصر بھی پایا جاتا ہے۔ اور ساتھ ہی روزمرہ کے مکالموں کا رنگ بھی غالب ہے۔ ان تینوں حضرات کے علاوہ ہمیں اس دور میں اور بھی کئی سادہ، عام فہم اور رواں نثر لکھنے والے مل جاتے ہیں۔ جن کا تعلق صوبہ سرحد کے علاوہ بلوچستان اور افغانستان سے ہے۔ جدید نثر نگاروں کے ان چند ابتدائی نثر پاروں کے بعد پشتو نثر میں مختلف اصناف سخن مثلاً ناول، افسانہ، سفر نامہ اور انشائیہ وغیرہ شامل ہوئیں۔ بیویں صدی کے اوائل میں پشتو ڈرامے، افسانے اور ناول نے ایک ساتھ ہی جنم لیا اور ایک ساتھ ہی ارتقائی سفر طے کیا۔ ان تینوں کے موضوعات بھی قریب قریب ایک ہی ہیں۔ پشتون قلم کاروں نے ان اصناف سخن کے ذریعے نہ صرف پشتون سوسائٹی کے خدوخال اجاگر کئے بلکہ تحریک آزادی کے دوران میں ان اصناف سے سماجی بیداری اور معاشرتی اصلاح کا کام بھی لیا گیا۔

سب سے پہلے میاں حسیب گل کاکاخیل نے جدید پشتو ناول کے لئے زمین ہموار کی۔ انہوں نے 1876ء میں ڈپٹی نذیر احمد کے ناول ”مرآۃ العروس“ کا ”نقش نگین“ کے نام سے ترجمہ کیا۔ یہ رواں، سلیس اور بامحاورہ ترجمہ ہے، جس پر طبعزاد کا گمان ہوتا ہے۔ اس آزاد ترجمے کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ اس ناول کا پلاٹ اور اس کے کردار خالص پشتون ماحول کی پیداوار معلوم ہوتے ہیں۔ ڈپٹی نذیر احمد کے ایک اور ناول ”توبۃ النصوح“ کو محمد یوسف کاکاخیل نے پشتو میں دھالا لیکن اس ترجمے کا معیار وہ نہیں ہے جو ”نقش نگین“ کا ہے تاہم پشتو زبان و ادب کا پہلا طبع زاد ناول سید راحت زاخیلی کا ”ماہ رخ“ یا ”نتیجہ عشق“ ہے جو 1912ء میں لکھا گیا۔ اس کے بعد پشتو کا دوسرا ناول ”بے تربیتہ زوئے“ 1939ء میں لکھا گیا۔ یہ ناول افغانستان کے سابق صدر نور محمد ترکی نے لکھا تھا، جو مجلہ کابل میں قسط وار شائع ہوا۔ یہ ایک نظریاتی اور سیاسی ناول ہے، جو ناول کے فنی معیار پر پورا نہیں اترتا۔ فنی اور تکنیکی اعتبار سے پہلا مکمل ناول پروفیسر صاحب زادہ محمد ادریس نے ”پیگلہ“ (دوشیزہ) کے نام سے لکھا جو 1950ء میں شائع ہوا۔ یہ ناول بعد میں لکھے گئے پشتو ناولوں کے لئے مشعل راہ ثابت ہوا۔ اس ناول میں فاضل مصنف نے پشتون معاشرے کی

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

نوجوان نسل کا ایک خاکہ پیش کیا ہے جس میں یہ بتانے کی کوشش کی گئی ہے کہ جدید تعلیم سے آراستہ ایک نوجوان پٹھان اور پٹھانی (دوشیزہ) کا ثقافتی اور تہذیبی لحاظ سے کیا کردار ہونا چاہئے۔ (اس ناول کا اردو ترجمہ 1994ء میں ”دوشیزہ“ کے نام سے اکادمی ادبیات پاکستان اسلام آباد کی جانب سے شائع ہو چکا ہے)۔

1957ء میں اشرف درانی نے ”زرکے سترگے“ کے نام سے ایک ناول لکھا۔ یہ ایک رومانی ناول ہے جو تعلیم یافتہ نوجوان طبقے کے رومانی اور جذباتی تصوات پر ایک خوب صورت طنزیہ ہے لیکن اس کا پلات فنی اور تکنیکی اعتبار سے کمزور ہے اس لئے اسے ایک معیاری ناول نہیں کہا جاسکتا۔

پشتو ناول کی ارتقائی زنجیر کی ایک اور اہم کڑی امیر حمزہ شنواری کا لکھا ہوا ناول ”نئے چپے“ ہے جو 1957ء میں سامنے آیا۔ موضوع کے اعتبار سے ایک نظریاتی اور سیاسی ناول ہے کیونکہ اس کا مرکزی خیال حصول آزادی سے پہلے کے ان مسائل سے متعلق ہے جن سے آنے والے وقت میں پشتونوں کا سیاسی مستقبل وابستہ تھا۔

سلطان محمد پانی عرف ماٹو خان نے تین ناول لکھے جن میں ”چاودے خیکھ“ (مطبوعہ 1962ء) ”انتظار“ (مطبوعہ 1966ء) اور ”ہیرے او ایرے“ شامل ہیں۔ جدید پشتو نثر میں فکشن کے حوالے سے جو نام زیادہ ابھر کر سامنے آیا، وہ میاں سید رسول رسا کا ہے جنہوں نے پانچ ناول لکھے۔ ان کے نام یہ ہیں: ”مفرور“، ”شمئی“، ”مامونئی“، ”خودکشی“ اور ”میخانی“۔ ان میں سے ”خودکشی“ بنیادی طور پر ایک رومانی اور عشقیہ ناول ہے اور ناقدین کے نزدیک رسا کے ناولوں میں سب سے معیاری اور اہم ہے۔ ان کا پانچویں اور آخری ناول ”میخانی“ میں گاہلی شہر کی معاشرتی، معاشی اور سیاسی زندگی کا نقشہ پیش کیا گیا ہے۔ یہ ناول بھی فنی اور تکنیکی اعتبار سے ایک معیاری ناول تصور کیا جاتا ہے۔ سید رسول رسا کے بعد ایک اور اہم ناول نگار ڈاکٹر شیر زمان طائزے ہیں جنہوں نے پانچ ناول لکھے: ”گل خان“، ”امانت“، ”رحمان کورونہ“، ”غونڈے“ اور ”واہ اونہ شو“ (شادی نہ ہوئی) شامل ہیں۔ ان ناولوں میں مصنف نے جن موضوعات میں دلچسپی ظاہر کی ان میں قبائلی علاقوں کے جغرافیائی، ثقافتی، تاریخی حالات اور مخصوص قبائلی طرز زندگی کے مختلف پہلو شامل ہیں۔ اس کے علاوہ پشتون سوسائٹی میں خوانین کی زیادتیوں اور غریبوں کی مظلومیت بھی ان کے ناولوں کے خاص موضوع ہیں۔ پشتو کے دیگر اہم ناول نگاروں میں رحیم شاہ رحیم، ساغر آفریدی، اسیر منگل، سلمی شاہین اور غازی سیال شامل ہیں۔

پشتو تحقیق و تنقید۔

جواب۔ پشتو ادب میں تحقیق اور تنقید دونوں کی ابتداء ادبی تذکروں سے ہوئی۔ پشتو کا اولین تذکرہ ”تذکرۃ الاولیاء“ ہے جسے سلیمان ماکو نے 612ھ میں لکھا اور 1931ء میں عبد الحی جیبی نے اس کی ترتیب و تہذیب کی۔ اس تذکرے میں ان اولیاء کا ذکر ہے جو پشتو کے اولین دور کے شاعر بھی تھے۔ اس کے بعد دوسرا اہم تذکرہ پٹہ خزانہ ہے جسے محمد هوتک ابن داؤد نے 1142ھ میں مرتب کیا اور 1944ء میں علامہ عبد الحی جیبی نے شائع کیا۔ اس ادبی تذکرے میں پشتو کے پرانے شعراء کی سوانح اور کلام پر ایک مختصر سا تبصرہ بھی ملتا ہے۔

دور جدید میں بھی پشتو ادب میں تحقیق اور تنقید کا آغاز ادبی تذکروں اور ادبی تاریخوں سے ہوتا ہے اس دور کا اولین تذکرہ ”پحثا نہ شعرا“ ہے جسے عبد الحی جیبی نے مرتب کر کے پہلی بار 1942ء میں زیور طبع سے آراستہ کیا جس کے بعد ازاں مزید چار ایڈیشن مختلف محققین کے ہاتھوں مرتب ہو کر شائع ہوئے اس طرح پشتو ادبیات کی تاریخ کو بھی سب سے پہلے عبد الحی جیبی نے لکھا جس کا پہلا ایڈیشن 1942ء میں شائع ہوا۔ ان مذکورہ تذکروں اور تاریخ ادبیات پشتو میں تحقیقی اور تنقیدی پہلو ایک ساتھ جڑے ہوئے ہیں ان کے علاوہ بھی پشتو میں متعدد تذکرے لکھے گئے جن میں ہمیشہ خلیل کا مرتبہ کردہ تذکرہ ”پحثا نہ لیکوال“ بھی شامل ہے جس کا پہلا ایڈیشن 1958ء اور دوسرا ایڈیشن 1961ء میں شائع ہوا۔ یہ سب سے عمدہ ادبی تذکرہ ہے جس پر جدید مغربی تنقید کا اثر نمایاں ہے۔

ان تذکروں اور ادبی تاریخوں کے بعد پشتو تنقید و تحقیق میں جس رجحان نے فروغ پایا وہ پشتو کے کلاسیکل دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

شعراء کے دو اوین کی ترتیب و تدوین ہے چنانچہ جدید تنقید کی پہلی جھلک ہم دیوان رحمان بابا اور دیوان خوشحال خٹک کے مقدموں میں پاتے ہیں جنہیں ایڈورڈ زکالچ پشاور کے علوم شرقیہ کے پروفیسر عبدالمجید افغانی نے 1929ء میں لکھے اس کے بعد ہمیشہ خلیل نے پشتو کے گیارہ قدیم شعراء کے دو اوین کی ترتیب و تہذیب کی اور ان پر تحقیقی و تنقیدی مقدمے لکھے۔ دیوانوں اور کلیات کی تدوین و تحقیق کے علاوہ کئی ادبی موضوعات پر تحقیقی اور تنقیدی کتابیں لکھنے والے محققین اور نقادوں میں دوست محمد خان کامل مو مند، قاضی عبدالحلیم اثر، عقاب خٹک، قلند مو مند اور پروفیسر خواجہ محمد سائل کے نام کئے جا سکتے ہیں پشتو ادب میں خالص نظریاتی تنقید کے سلسلے میں جو کتابیں شائع ہوئیں ان میں قلندر مو مند کی ”تنقید“ مولانا محمد اسرائیل کی ”نظمیات“ پروفیسر سحر یوسف زئی کا ”ادب سہ دے“ خصوصی طور پر قابل ذکر ہیں ان کے علاوہ علمی تنقید پر بھی متعدد کتابیں اور مضامین شائع ہو چکی ہیں۔

سوال 4 - رحمان بابا کے احوال و آثار اور ان کی شاعری کے اہم موضوعات بیان کریں۔

جواب۔

پشتو کے عظیم صوفی شاعر عبد الرحمن (1632-1711ء) مہمند قبیلے کی ایک شاخ غوریہ خیل سے تعلق رکھتے تھے۔ پشاور کے قریب بہادر کلی میں پیدا ہوئے۔ اپنے زمانے کے معتبر علما سے فقہ اور تصوف کی تعلیم حاصل کی۔ پشتون شاعری کے حافظ شیرازی کہلاتے ہیں۔ آپ کا کلام تصوف کے رموز و عوامض سے مملو ہے۔ مجموعہ کلام دیوان کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔ اس میں پانچ ہزار کے قریب اشعار ہیں۔ مزار پشاور کے جنوب میں ہزار خوانی کے مقام پر واقع ہے۔

پشتو کے عظیم صوفی شاعر رحمان بابا کی شاعری عشق کی مختلف منازل کا خوبصورتی سے اظہار کرتی ہے رحمان بابا صوبہ خیبر پختونخواہ میں قرآن شریف کے بعد سب سے زیادہ پڑھے جاتے ہیں سنگیت کاروں اور عوام کے اجتماع میں ان کا کلام بڑے جوش و جذبہ سے پڑھا جاتا ہے رحمان بابا، خوشحال خٹک اور پنجاب کے صوفی شاعر سلطان باہو کے ہم عصر تھے۔ رحمان بابا ایک تنہائی پسند، الگ تھلگ زندگی بسر کرنے اور رب کے عشق میں غرق صوفی شاعر تھے۔ انکی شاعری نے نسل در نسل پشتو شاعری کو متاثر کیا اور جدید پشتو شاعروں کے کلام پر انکا گہرا اثر ہے۔

ابتدائی حالات

پشتو کے عظیم صوفی شاعر رحمان بابا ایک غریب گھرانے میں پیدا ہوئے تھے۔ آپ کے ابتدائی حالات کی زیادہ تفصیل نہیں ملتی۔ البتہ کہا جاتا ہے کہ آپ خوشحال خٹک کے ہم عصر تھے۔ آپ کا اصل نام عبد الرحمن تھا لیکن رحمان بابا کے نام سے مشہور ہوئے۔ آپ نسلاً مہمند قبیلے کی ایک شاخ غوریہ خیل سے تعلق رکھتے تھے، آپ کے والد کا اسم گرامی عبد الستار تھا جو ایک روایت کے مطابق اپنے علاقے کے ایک متمول خان تھے جو بہادر کلی میں رہتے تھے۔ یہ گاؤں پشاور سے جنوب کی طرف پانچ میل کے فاصلے پر اُس سڑک پر واقع ہے جو کوہاٹ کو جاتی ہے۔ رحمان بابا کی ولادت لگ بھگ 1042 ہجری بمطابق 1632ء میں پشاور کے قریب بہادر کلی میں ہوئی۔ آپ نے ملا محمد یوسف زئی سے تصوف و فقہ کی تعلیم حاصل کی پھر کوہاٹ تشریف لے گئے اور وہاں کے مختلف علما سے تعلیم حاصل کی۔ آپ جوانی ہی سے زہد و ریاضت کی طرف مائل تھے اور دنیا اور اہل دنیا سے ابتداء ہی سے بے نیاز تھے۔

عبد الرحمان نوجوانی ہی میں فقیری اور تصوف کی طرف مائل تھے۔ علم دین حاصل کی۔ اس لیے بڑے خان کا یہ بیٹا ملا اور صوفی کھلایا۔ آپ اسلامی تعلیمات کے بڑے عالم اور متقی انسان تھے یہی وجہ ہے کہ پشتونوں میں ان کا بہت احترام رہا ہے اور اسی احترام کی وجہ سے انہیں ”بابا“ کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔ اس آرٹیکل کے ابتدا

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

کی گئی ہے۔

شاعرانہ کمال و ہنر۔

یکم اپریل 1948 کو ریڈیو پاکستان پشاور میں بطور اسکرپٹ رائٹر ملازمت اختیار کی جہاں احمد ندیم قاسمی نے راشد ناصر انصاری احمد فراز اور خاطر غزنوی جیسے شعراء و ادباء کی رفاقت نصیب ہوئی۔ 1947 میں پاکستان کا پشتو میں پہلا ملی ترانہ بھی انہوں نے لکھا تھا جو اس وقت کے معروف گلوکار استاد سبز علی خان کی آواز میں نشر ہوا تھا۔ اپنے سیاسی نظریات کی وجہ سے ریڈیو کی ملازمت سے فارغ کر دیئے گئے تو 1956 میں روزنامہ بانگ حرم کے ایڈیٹر بنے اور کئی سال تک مختلف اخبارات میں بطور مدیر فرائض سرانجام دیتے رہے۔

تصانیف۔

”مشین اور انسان“ اور ”سرمایہ“ نامی کتابوں کے مطالعے نے اجمل خٹک کو مارکس ازم اور لینن ازم کی جانب راغب کیا۔ وہ کمیونسٹ پارٹی کے مرکزی کمیٹی کے ممبر بھی رہ چکے تھے۔ وہ اکثر اس بات کا اعتراف کیا کرتے تھے کہ افغانستان میں جلا وطنی کے دوران ان کے ساتھ بنگلہ دیش اور ہندوستان کی کمیونسٹ پارٹی نے کافی مالی مدد کی تھی انہوں نے کئی کئی سال تک جیل کاٹی۔ ذہنی اور جسمانی تشدد کا شکار ہوئے یہاں تک کہ قید کے دوران ”دا زہ پاگل اوم“ (کیا میں پاگل تھا؟) جیسی کتاب بھی لکھی۔

اجمل خٹک کے گھر پر پولیس کے چھاپوں کے ڈر سے ان کی والدہ نے ان کی شاعری اور نثر کے بیشتر نمونے تندور میں پھینک کر جلا ڈالے۔ ان کی شاعری کا پہلا مجموعہ ”دغیرت جغہ“ بھی ان کے دوستوں نے کافی تلاش کے بعد یکجا کیا۔

1973 میں لیاقت باغ فائرنگ کیس کا واقعہ پیش آیا تو نواب محمد اکبر خان بگٹی کے گھر کوئٹہ میں نواب خیر بخش مری غوث بخش بزنجو اکبر خان عطاء اللہ مینگل اور ولی خان کے مشورے اور کہنے پر انہوں نے ملک چھوڑنے کا فیصلہ کیا اور انہیں قریبی دوست ”تور لالہ“ نے بڑی مشکل راستوں سے قبائلی راستے سے افغانستان تک پہنچایا، جہاں 15 سال تک جلا وطنی کی زندگی گزارنے کے بعد 1988 میں پاکستان آئے، وہ رکن قومی اسمبلی بعد ازاں سینیٹر منتخب ہوئے۔

اکتوبر 1999 میں نواز شریف کی حکومت کے خاتمے کے بعد جنرل ریٹائرڈ پرویز مشرف نے ان سے ملاقات کی اور صدارت کا عہدہ پیش کیا اس ملاقات سے عوامی نیشنل پارٹی اور اجمل خٹک کے درمیان اختلافات پیدا ہوئے جس پر انہوں نے اے این پی چھوڑ کر ”اپنا کچھول اور رباب“ بجانے کا فیصلہ کرتے ہوئے دوبارہ نیشنل عوامی پارٹی پاکستان کے نام سے الگ جماعت بنائی تاہم چند سالوں کے بعد دوبارہ اے این پی میں شامل ہو گئے اور مرتے دم تک اسی پارٹی سے وابستہ رہے۔ پشتون کے معروف ترقی پسند و قوم پرست شاعر، ادیب، صحافی، دانشور اور بزرگ سیاست دان اجمل خان خٹک کے انتقال کو 9 برس بیت گئے لیکن ان کا تخلیق کیا گیا ادب آج بھی بے حد مقبول ہے۔

سوال 5۔ سندھی ادب کے کلہوڑہ دور کے ادبی سرمائے کو کن عنوانات کے تحت تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ وضاحت سے لکھیں۔

جواب۔

سرزمین سندھ صدیوں سے علوم و فنون و تاریخ و ثقافت و تہذیب و تمدن کر مرکز اور تصوف روحانیت حقائق و معارف کا گہوارہ رہا ہے۔ اس حقیقت کی زندہ شہادتیں آج بھی جابجا تاریخی عمارتوں، قدیم مسجدوں مجاہدان اسلام کے مزاروں بزرگان دین کی درسگاہوں فدیان توحید کی خانقاہوں اور بہت سے قدیم آثار ملتی ہیں۔ حضرت شاہ

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

عبداللطیف بھٹائی صوفیائے کرام اور بزرگان دین میں سے تھے جن کی ذات بابرکت کی بدولت ریگزار سندھ میں تجلیات الہی اور انوار محمدی کی ضیاء پاشی ہوتی رہی ہے۔ اسلامی تہذیب و تمدن کی کرنیں پھوٹیں اور جن کی رشد و ہدایات کشف و کرامات اور علوم و فیوض کا سرچشمہ آج تک جاری و ساری ہے۔

حضرت شاہ عبداللطیف بھٹائی 1690ء تا 1102ھ میں اس جہان رنگ و بو سے وابستہ ہوئے اور 1752ء تا 1165ھ میں اپنے معبود وہ مسجود حقیقی سے جا ملے۔ یہ وہ زمانہ تھا جب شہنشاہ ہند اور نگزیب عالمگیر دہلی کے تخت پر متمکن تھا اور سندھ کی عنان حکومت کلوڑا خاندان کے حکام میاں نور محمد کے ہاتھوں میں تھی تاجدار دہلی اور سربراہ سندھ دونوں پروانہ توحید، دیوانہ رسالت اور اسلام کے عظیم معلم و مبلغ تھے۔ ان کے عہد میں کفر و الحاد شرک و فساد کے بڑے بڑے بت توڑ دیئے گئے جب شاہ لطیف نے آغوش کائنات میں آنکھیں کھولیں فضائے سندھ الاولیاء حضرت لعل شہباز قلندر جیسی عظیم المرتب ہستی کے روحانی فیضان اور علم و عرفان سے معمور و مسحور تھی۔ مینارہ سیوہن سے خالق و مخلوق، عابد و معبود، ساجد و مسجود مکاں و لامکاں اور بندگی و زندگی کے اسرار و رموز سے بھرپور روشنی روحوں کی گہرائیوں تک پہنچ چکی تھی۔ ایسے مبارک و متبرک زمانے میں حضرت شاہ لطیف کا ورد مسعود یقیناً نیک فال تھا ان کے کانوں میں اللہ اکبر کی آوازیں گونجیں انہوں نے حضرت لعل قلندر کے گہوارہ پیام و تعلیم میں اپنی فکر و دانش کی تہذیب و تدوین کی اور انفع و اعلیٰ زندگی کو اپنایا روح کی پاکیزگی دل کی صفائی اور قلب کی وسعت و بلندی نے شاہ لطیف کی تعلیمات کو اجاگر و پائیدار کیا شاہ صاحب کے پیغامات نغمات لطیف کے سانچے میں ڈھل کر غیر فانی و لازوال ہو گئے۔

صوفی شعراء کا ابی ذوق۔

حضرت شاہ عبداللطیف صوفی منش بھی تھے اور صوفی شاعر بھی۔ ان کا عہد دینی، علمی اور ثقافتی اعتبار سے ایک عہد زریں تھا۔ ان کے دور میں حکیمان سندھ نور محمد کلوڑ اور سرفراز خان کلوڑ نے سندھی زبان و ادب کی سرپرستی جس فراخ دلی اور وسیع القلبی سے کی اس کی مثال تاریخ میں نہیں ملتی۔ شاہ عنایت رضوی میاں عیسیٰ ہالائی، خواجہ زمان لواری، میاں مخدوم ابوالحسن سندھی زبان میں پہلی کتاب موسوم بہ مقدمہ الصلوٰۃ کے منصف مخدوم ضیاء الدین ٹھٹھوی، مخدوم محمد ہاشم ٹھٹھوی، مخدوم عبدالرحیم گروہڑی، مخدوم عبدالرئوف بھٹی ہالہ کنڈی، پیر محمد بقاء ضیاء الدین مخدوم معین اور سرفراز خان کلوڑ جیسے علماء و فضلا شعراء اور ادبا اور مصنفین و مفکرین شاہ لطیف کے ہم عصر تھے اہل علم و فضل اور ارباب کمال سندھ کی خاک سے اٹھے اور یہیں پیوند خاک ہوئے اس زمانے میں فارسی زبان کا رواج عام تھا لیکن ان ہی بزرگوں کا علمی و ادبی کوششوں اور عظیم المثال کاوشوں کی بدولت سندھی زبان کا چلن عام ہوا۔ سندھی زبان جدید تقاضوں سے ہم آہنگ ہوئی۔ سندھی ادب میں نئے رجحانات کا آغاز ہوا۔ حمد و نعت، مناجات، وائی (کافی) دوہے جیسی اصناف سندھی شاعری میں شامل ہوئیں۔

کیفیات اور مندرجات۔

جن پرستار ان علم و ادب کا اوپر ذکر کیا گیا ہے ان کے علاوہ ایسے شعراء کی تعداد بھی کافی تھی جو کم پڑھے لکھے تھے مگر عوامی ذہن کے مالک اور عوامی نفسیات و کیفیات سے واقف تھے ان کے نغمے دیہات کے سیدھے سادھے معصوم لوگوں کیلئے فضاء میں بھکر جاتے جو انہی کے دلوں کے ترجمان ہوتے۔ یہ نغمے یہ ترانے عام آدمیوں کے دکھ سکھ، رنج و راحت، شادی بیاہ، ملاپ اور جدائی جیسے جذبات اور احساسات کے آئینہ دار ہوتے ان لوگ گیتوں کے تخلیق کاروں میں لطف اللہ، قطب طالب، حبیب جونيجہ، سید شریف، شاہ حسین کیسر، منگیل لکھمیر، محمود، قاسم، بلاول، کٹھی، بڈھوار اور ہلال کے نام ناقابل فراموش ہیں۔ شاکاروں صاحب کاکلام معرفت و محبت، وحدت و اخوت ہے۔ ان کے ابتدائی دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

کلام میں عشق مجاز کا بھرپور تاثر ملتا ہے لیکن دوسرے اور آخری دور کے کلام میں عشق حقیقی کے جذبات کو جس والہانہ انداز اور وجدانی کیفیتوں سے پیش کیا گیا وہ شاہ صاحب ہی کا حصہ ہے۔ ایک روایت ہے کہ شاہ صاحب عربی اور فارسی زبان سے بخوبی واقف تھے جس کا ثبوت اس واقعہ سے ملتا ہے کہ سفر و حضر میں قرآن مجید رسالہ شاہ عبدالکریم اور مثنوی مولانا روم ساتھ ہوا کرتی تھی مثنوی کا یہ نسخہ شاہ صاحب کو حاکم سندھ میاں نور محمد کلہوڑا نے دیا تھا جو خود بھی بڑے علم دوست اور صاحب فضل و کمال حکمران تھے اور شاہ صاحب سے بے حد عقیدت اور ارادت رکھتے تھے۔ شاہ صاحب کے ابیات کے مطالعے سے یہ بات پائیدہ ثبوت کو پہنچ جاتی ہے کیونکہ ان رسالے میں جابہ جا قرآن مجید احادیث اور مثنوی کے مطالب نظر آتے ہیں۔ شاہ صاحب نے فلسفہ تصوف کو محض ایک نظریے کے طور پر نہیں بلکہ جزو و زندگی بنا کر اپنایا تھا۔ یہ اجزائے ترکیبی کل میں سما کر تخلیق کا روپ دھار گئے اور تخلیق کائنات کا راز بتلا گئے تلاش حق اور راہ حق کے فلسفے کو شاہ صاحب نے اپنے ابیات میں بڑی وضاحت و صراحت کے ساتھ بیان فرمایا ہے۔ شاہ صاحب کا کلام سرایا قرآن و حدیث کی تفسیر ہے مولانا روم کی مثنوی کے بارے میں میں جامی نے فرمایا تھا کہ

مثنوی مولوی 'معنوی'

هست قرآن ور زبان پهلوی

اور شاہ لطیف کا اپنے کلام کے بارے میں ارشاد ہے اس کلام کو معمولی اشعار نہ سمجھو یہ آیات ربانی ہے یہ آیات پڑھنے والوں کو محبوب حقیقی کی طرف لے جاتی ہیں۔

سچل سرمست

سندھ کے عظیم وجودی درویش اور ہفت زبیاں شاعر عبدالوہاب فاروقی سچل سرمست کے والد کا نام میاں صلاح الدین فاروقی بن میاں محمد حافظ عرف صاحبزادہ فاروقی تھا جن کا سلسلہ نسب حضرت عمر فاروق سے جا ملتا ہے سچل کے جد امجد مجاہد الاسلام قاضی اعظم محمد بن قاسم کے ہمراہ حجاز سے سندھ میں آئے پہلے سیوستان (موجودہ سیون شریف) میں سکونت اختیار کی۔ پھر ریاست خیرپور میں رس بس گئے۔ قریہ دروازہ کا یہ فاروقی خاندان علم و دانش تصوف و عرفاں کے اعتبار سے پورے سندھ میں ممتاز رہا ہے۔ سچل کے اسلاف طریقت میں سلسلہ قادریہ سے منسلک تھے خواجہ پیر میاں عبدالخالق خاکی اپنی ایک منقبت کا آغاز اس مطلع سے کرتے ہیں۔ جس میں خدا اور حضرت محمد مصطفیٰ کے بعد حضرت غوث الاعظم کا یوں ذکر فرماتے ہیں۔

يهر خدا و مصطفیٰ یا غوث رب العالمین

دل کی کریں سید صفا یا غوث رب العالمین

منصور ثانی سچل سرمست وادی مہران ضلع خیرپور کے ایک گائوں دروازہ 1739ء مطابق 1152ھ میں پیدا ہوئے ان کا اصل نام عبدالوہاب فاروقی تھا۔ سچل سرمست کے نام سے شہرت دوام ملی۔ ان کے بزرگ انہیں پیار سے سچے ڈنہ کہتے تھے (سندھ میں اس شخص کہ کہتے ہیں جو بلا خوف و خطر حق گوئی کو اوصاف انسانی کا بڑا جوہر سمجھتا ہو بچپن سے نیکی اور سچائی ان کا شعار تھی اس لئے لوگ انہیں سچل اور سچو بھی کہتے تھے۔ سچل سرمست عربی فارسی سندھی سرائیکی ملتانی پنجابی ہندی اور اردو میں شعر کہتے تھے بقول پروفیسر محبوب علی چنہ ان کے اشعار آبدار کی تعداد سندھ کے تمام شعراء کے کلام سے زیادہ ہے فارسی میں آشکار اور فدائی اردو سندھی اور دیگر زبانوں میں سچل، سچل ڈنہ سچو تخلص کرتے تھے۔

حافظ سچل سرمست کی ابتدائی تعلیم حافظ عبداللہ قریشی کے آغوش فیض میں ہوتی۔ کم سنی میں قرآن مجید

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

حفظ کیا اور علوم دین سے بھرہ ور ہوئے۔ جب چھ سال کی عمر میں ان کی پدر بزرگوار کا سایہ شفقت ان کے سر سے اٹھ گیا تو ان کے چچا خواجہ میاں عبدالحق فاروقی نے اپنے زیر عاطفت ان کی تعلیم کے فرائض انجام دئیے۔ سچل ان کی نگرانی میں نہ صرف فارسی و عربی تعلیم سے آراستہ ہوئے بلکہ علم تصوف و معرفت اور علم باطنی کے اسرار و رموز سے بھی واقف ہوئے حضرت پیر خواجہ میاں عبدالحق فاروقی المتخلص بہ خاکی ایک جید عالم دین صوفی منش بزرگ سندھی و فارسی کے خوش فکر شاعر تھے سچل ان کی علمی شخصیت اور دینی عظمت سے خاص طور پر متاثر و مسفیض ہوئے ان کے ہاتھ پر بیعت کی جس کا اعتراف انھوں نے اپنے اکثر اشعار میں اس طرح کیا ہے۔

گر بگوئی میشوم واقف از اسرار راز

پس تو کن اصدق دل روئی بہ سو شہر دراز

ہست آنجا پیر عبدالحق عارف اولیاء

می کند آگہ ز سر وحدتش مسکین نواز

شان و شوکت پیر ما بالا تراست

ہمچو او کس نیست در عالم علا

آشکارا خاک پائے پیر باش

تاشوی از دوستش بادشاہ

سچل سرمست نے چودہ رمضان المبارک 1242ھ 1827ء میں رحلت فرمائی درازہ کا وہ مقام جو کبھی سچل سائیں کا مولد و مسکن تھا وفات کے بعد معرفت و روحانیت کا مرکز بن گیا۔ آج ان کا روضہ مقدس مرجع کاص و عام ہے۔

تالپوری دور اور میران تالپور۔

سچل سرمست نے سندھ میں دو حکومتوں کے عہد عروج و زوال دیکھے کھوڑا حکومت کا انجام اور دور تالپور کا آغاز میران تالپور سچل کی صوفیانہ زندگی بے مثل اخلاق و کردار اور عالمانہ و شاعرانہ عظمت و جلالت کے بے حد قائل تھے میر رستم خان بن سہراب خان حکام خیر پور بھی ان کا بہت معتقد تھا یہاں تک اس نے ان کے ہاتھ پر بیعت کی۔ سچل کا زمانہ کئی اعتبار سے بڑا مبارک اور اہم زمانہ تھا۔ شاہ عبداللطیف بھٹائی بقید حیات تھے۔ جب شاہ لطیف نے وفات پائی سچل کی عمر تیرہ برس تھی یہ وہ دور تھا جب فضائے سندھ شاہ صاحب جیسے عظیم المرتبت ہستی کے روحانی علمی و ادبی فیوض سے معمور تھی۔ ہر سو شاہ لطیف کی حیات آفریں معرفت انگیز صدائوں سے قلوب انسانی مسرور و مسحور ہو رہے تھے۔ ایسے مبارک و متبرک زمانے میں سچل کا آغوش حیات میں آنکھیں کھولنا یقیناً فال نیک ثابت ہوا ان کے کانوں میں اللہ اکبر کی آوازیں گونجیں، ہوش سنبھالا تو قرآن حکیم اور حدیث نبوی کے علاوہ صحیفہ لطیف کے گہوارہ تعلیمات و پیغامات میں اپنی فکر و دانش کی تہذیب و تدوین کی اور پاکیزہ زندگی کو اپنایا۔ روح کی پاکیزگی، دل کی صفائی، قلب کی وست و بلندی نے سچل کی تعلیمات کو اجاگر و پائیدار کیا ان کے افکار جمیل پر شاہ صاحب کا پرتو جا بجا ملتا ہے۔

سچل صوفی کا تخلیق انداز۔

سچل صوفی منش تھے۔ فلسفہ تصوف کو محض ایک نظریے کی طور پر نہیں بلکہ جزو زندگی بنا کر اپنایا تھا یہ اجزائے ترکیبی کل میں سمو کر تخلیق کا روپ دھار گئے اور تخلیق کا راز بتا گئے۔ جس ماحول میں سچل نے پرورش پائی تعلیم و تربیت سے آراستہ ہوئے وہ خالص دینی اور مذہبی ماحول تھا شاہ عبداللطیف اور لعل شہباز قلندر کی

دنیا کی تمام یونیورسٹیز کے لیے انٹرن شپ رپورٹس، پروپوزل، پراجیکٹ اور تھیسز وغیرہ بھی آرڈر پر تیار کیے جاتے ہیں۔

تعلیمات نے ان کے دل و دماغ پر گہرا اثر کیا تھا وہ ان بزرگوں کے پیغامات سے خاص طور پر متاثر ہوئے تلاش حق اور راہ حق کے فلسفے کو شاہ صاحب نے اپنے رسالوں میں بڑی فصاحت و صراحت کے ساتھ بیان فرمایا ہے شاہ صاحب کی یہ آواز سچل کے قلب و دماغ میں رچ بس گئی شاہ صاحب کے زمانے کے عوامل و کوائف اور گرد و پیش کے تقاضوں نے سچل کے فکر و فن پر فطری اثر ڈالا سچل نے ارشادات لطیف پر عمل کیا ان کے کلام کا تتبع کیا جیسا کہ اوپر عرض کیا جا چکا ہے کہ مختلف راہوں سے گزر کر اپنے وجود کی تسکین تک پہنچا۔

شیخ ایاز کا مجموعہ۔

شیخ ایاز کا پہلا مجموعہ ”پونڑپری عکاس“ بھی دیر سے شائع ہوا مگر ان کا کلام بہت مقبول ہو چکا تھا۔ اس وقت جدید سندھی شاعری کا عروج تھا انہوں نے سندھی کلاسیکی ”بیت“ کو پھر سے زندہ کیا اور اس میں اپنے دور کے موضوعات پیش کیے۔ انہوں نے بیت کی طرح وادٹی میں بھی اپنے دور کے مطابق نئے موضوع اختیار کیے اور اس کی زبان میں سادی اور نغمگی کو برقرار رکھا۔ انہوں نے فارسی بحر اور وزن میں بھی وائی کا تجربہ کیا۔ شیخ ایاز کا شمار سندھی میں آزاد نظم کے چند ابتدائی شاعروں میں ہوتا ہے۔ انہوں نے آزاد نظم کی تکنیک سے بھرپور واقفیت حاصل کی اور ایسی آزاد نظمیں لکھیں جن میں ”چیٹو“ جیچ اور لمکیاں بڑی لو قابل ذکر ہیں۔ ان کے ہاں اظہار کی بے باکی ہے اور سندھ سے بے انتہا محبت ان کے کلام کی اہم خصوصیت ہے۔ ون یونٹ کے خلاف تحریک میں ان کی شاعری نے بڑا اہم کردار ادا کیا۔ اسی لیے ان کے پہلے دو مجموعے ”پونڑپری عکاس“ اور دیکھی پاتھر کیندو“ اس وقت کی حکومت نے ضبط کر لے اور وہ دو دفعہ جیل بھی گئے۔ اس کے بعد مجموعہ ”کی جو ہجیل بولیو“ شائع ہوا جس میں ان منظوم ڈارمے (Opera) شامل ہیں، سندھی شاعری میں اس صنف میں یہ پہلی کامیاب کوشش ہے۔ اس کے بعد ان کے مجموعہ ”وچون وسٹ آئیون“ اور ”کیرتوکن کری“ شائع ہوئے۔ کچھ عرصہ پہلے ان کی نثری نظم سے مختلف ہے کیونکہ مغرب میں خاص طور پر فرانسیسی نثری نظم میں وزن اور بضر نہ ہونے کے باوجود بھی موسیقیت اور نغمگی کی موجودگی ضروری سمجھتی ہے لیکن شیخ ایاز کے اس مجموعے میں یہ چیز صرف کہیں کہیں موجود ہے۔

غزلیہ شاعری میں دو طرح کے جدت پیدا کرنے کی کوشش کی گئی ایک گروہ کی شاعری نے غزل کی زبان، ماحول، تشبیہیں اور تلمحیں سندھی ماحول سے لیں اور اس سندھی لباس پہنایا۔ ان شیخ ایاز سب سے پہلے ہیں دوسرے تباقہ نے غزل کی زبان اور لہجے کو مفرس ہی رہنے دیا۔ لیکن غزل کے موضوعات میں جدت پیدا کی۔ ان شاعروں میں شیخ عبدالحلیم جوش، علی محمد مجروں اور منظور نقوی اہم ہیں۔ تاج بلوچ ان دونوں گروہوں کے بین بین۔ ان کے مجموعے میں ایسی غزلیں بھی ہیں جن کا لب و لہجہ فارسی طرز کا ہے اور ایسی بھی ہیں جن میں ٹھیت سندھی ماحول ہیں استاد بخاری ایک زودگو شاعر ہیں انہوں نے غزل، گیت، نظم، آزاد نظم غرض ہر صنف میں طبع آزمائی کی ہے۔ بہت زیادہ لکھنے کے باوجود ان کے کلام کا معیار متاثر نہیں ہوا ہے۔ ان کا مجموعہ ”منہنجاگیت“ ”منہجیبی جیت“ شائع چکا ہے۔